

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2020</b>	<b>95.000,00</b>
---	------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>185.100,00</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>280.100,00</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**  
**FEDERICO FAILLA**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>95.000,00</b>
---	------------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	164.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>164.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	100,00
III.02	Iscrizione ai corsi	15.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	3.000,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	1.000,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>19.100,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,00</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>2.000,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,00</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>2.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>185.100,00</b>
--------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>0,00</b>
--	-------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	0,00
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	0,00
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	10.000,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>10.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.000,00
<b>II.02</b>	Cancelleria	1.000,00
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	0,00
<b>II.04</b>	Pulizia locali	5.000,00
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	2.000,00
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	800,00
<b>II.07</b>	Affitto locali	60.000,00
<b>II.08</b>	Manutenzioni	1.000,00
<b>II.09</b>	Trasporti	700,00
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	100,00
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	1.000,00
<b>II.12</b>	Libri e Audiovisivi	6.000,00
<b>II.13</b>	Abbonamenti	500,00
<b>II.14</b>	Noleggi, leasing	0,00
<b>II.15</b>	Altre spese di funzionamento	300,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>79.400,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	168.700,00
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	0,00
<b>III.03</b>	Pubblicità	5.000,00
<b>III.04</b>	Traduzione articoli	0,00
<b>III.05</b>	Viaggi di servizio	3.000,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

<b>III.06</b>	Premi, borse di studio	2.000,00
<b>III.07</b>	Convenzioni varie	0,00
<b>III.08</b>	Altre spese promozionali	1.000,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>179.700,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b>	Attrezzature	3.000,00
<b>IV.02</b>	Arredamento	2.000,00
<b>IV.03</b>	Automezzi	0,00
<b>IV.04</b>	Apparecchiature informatiche	4.000,00
<b>IV.05</b>	Altre spese in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>9.000,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b>	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b>	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,00
<b>VI.02</b>	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
<b>VI.03</b>	Ritenute d'acconto	0,00
<b>VI.04</b>	Conversioni valutarie	0,00
<b>VI.05</b>	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,00
<b>VI.06</b>	Finanziamenti Comunitari	0,00
<b>VI.07</b>	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
<b>VI.08</b>	Partita di Giro 1	0,00
<b>VI.09</b>	Partita di Giro 2	2.000,00
<b>VI.10</b>	Altre partite di giro	0,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>2.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>280.100,00</b>
-------------------------------	-------------------

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

La cifra relativa all'avanzo di cassa è molto elevata a causa della pandemia da COVID 19. Molti eventi previsti nel corso del 2020 non sono stati realizzati. L'Istituto, oltre alla dotazione finanziaria del MAECI sul cap. 2761, a titolo di fondi per la promozione integrata "Vivere all'Italiana", ha ottenuto la somma di Euro 60.000,00 per tre eventi culturali; 10.000,00 euro per lo spettacolo "Omaggio a Fellini", 10.000,00 euro per la Tournée Orchestra Toscanini e 40.000,00 euro per la mostra Raffaello Opera Omnia. Lo spettacolo Omaggio a Fellini e la Tournée Orchestra Toscanini sono stati annullati mentre la mostra Raffaello Opera Omnia è stata rimandata al prossimo anno. La somma di euro 35.000 riportata in avanzo, è un residuo della dot. fin. del 2020.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

Viene inserita la cifra di 164.000,00 euro di dotazione finanziaria del MAECI sul cap. 2761, secondo quanto stabilito dal Regolamento 392/95 novellato dal Decreto 211/2015.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

La cifra si riferisce al rilascio delle tessere per utenti esterni della biblioteca il cui costo ammonta a 10.000 won coreani per un anno. La cifra non è elevata dato che il prestito è utilizzato prevalentemente dai dipendenti dell'Ambasciata o dagli studenti dei corsi dell'Istituto che possono usufruire del servizio gratuitamente.

**III.02 Iscrizione ai corsi**

La cifra prevista è inferiore rispetto al 2020 a causa del numero limitato degli studenti per classe (massimo 5 per) per rispettare il distanziamento fisico dovuto al contenimento della diffusione del COVID 19.

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

Si tratta dei ricavi relativi alla vendita di manuali di lingua italiana ad alcuni studenti universitari.

**III.08 Esami di certificazione**

L'ammontare si riferisce alle quote d'iscrizione agli esami per il rilascio della Certificazione di conoscenza della lingua italiana si tratta di una cifra non molto elevata in quanto altre scuole di lingua svolgono gli esami di certificazione a Seoul oltre all'Università di Busan.

***Titolo V: Anticipazioni e partite di giro***

**V.08 Partita di Giro 2**

Premi e contributi per le pubblicazioni di libri italiani in lingua coreana sul cap. 2619/9. L'importo di Euro 2.000,00 si riferisce ai contributi assegnati dal MAECI nell'anno 2017 per la traduzione del libro <L'imperfetta meraviglia> di A. De Carlo della casa editrice Buonbooks. L'entrata effettiva, verrà rendicontata con il Bilancio Consuntivo.

**USCITE**

**Titolo I: Spese di personale**

**I.07 Altre spese di personale**

L'Istituto procederà, su autorizzazione del Capo Missione, al reclutamento di personale docente con contratti di prestazione d'opera per i corsi che saranno organizzati dall'Istituto.

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

Spese postali relative agli invii di materiali di lavoro, programmi dell'Istituto e inviti per le varie manifestazioni culturali, oltre che materiali di divulgazione. Tale voce comprende anche gli oneri per telefono, etc. La cifra si basa sulle cifre dell'anno precedente.

**II.02 Cancelleria**

Previsione di acquisto di materiali di cancelleria per l'ufficio. La cifra si basa sugli importi dell'anno precedente.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Le spese di illuminazione e riscaldamento sono incluse nel canone di affitto che questo Istituto corrisponde all'Ambasciata d'Italia.

**II.04 Pulizia locali**

Contratto con la ditta Samkoo Development Co., Ltd. per il servizio di pulizia degli uffici.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

Spese di collegamento Internet e spese relative alle telefonate effettuate tramite internet, divenute obbligatorie dopo la disconnessione degli IIC dal sistema RIPA (messaggio ministeriale n. 0416629 del 25 novembre 2008). Nonché la spesa annuale dell'abbonamento BIBLIOWin 5.0 per gli utenti della biblioteca. L'importo comprende anche gli abbonamenti per le piattaforme per l'eventuali organizzazioni di Webinar o le lezioni online.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

La cifra e' relativa alla spesa di gestione del sistema di sicurezza di ADT CAPS per l'apertura e la chiusura della porta.

**II.07 Affitto locali**

Dall'anno 2020, l'Istituto è tenuto a corrispondere all'Ambasciata un canone annuale di Euro 60.000,00 per la locazione della propria sede come da lettera dell'Ambasciata prot. 01594 del 31 ottobre 2019. Il canone si intende comprensivo delle spese relative alle utenze per elettricità, climatizzazione e condominio, fatti salvi eventuali conguagli.

**II.08 Manutenzioni**

Piccole riparazioni e lavori di manutenzione ordinaria, qualora necessari.

**II.09 Trasporti**

Spese previste per gli spostamenti all'interno della Corea per le manifestazioni culturali o altri trasporti di carichi vari.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

La cifra comprende due polizze stipulate con la ditta Hicar Hilife di Seoul, una contro gli incendi e una contro gli infortuni per i visitatori dell'Istituto.

**II.11 Spese amministrative varie**

Spese bancarie e spese amministrative varie.

**II.12 Libri e Audiovisivi**

La cifra si riferisce all'acquisto di manuali per i corsi di lingua italiana dell'Istituto e per l'Università Hankuk degli Studi Stranieri che si è avvalsa dell'Istituto per effettuare l'ordine direttamente alla casa editrice.

**II.13 Abbonamenti**

Abbonamento al giornale locale in inglese Korea Times.

**II.15 Altre spese di funzionamento**

La cifra si riferisce alla spesa per contenitori di acqua potabile distribuita attraverso un dispenser di proprietà della ditta distributrice di acqua.

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

Vedi il programma culturale allegato

**III.03 Pubblicità**

Spese relative alla promozione e pubblicità delle manifestazioni culturali e le attività organizzate da questo Istituto.

**III.05 Viaggi di servizio**

La cifra si riferisce ai viaggi di servizio del direttore nelle altre città della Corea del Sud e al viaggio di servizio per partecipare alla conferenza annuale dei direttori.

**III.06 Premi, borse di studio**

Spese relative all'acquisto dei premi per la premiazione dei migliori studenti meritevoli che partecipano al bando diramato da questo Istituto in occasione della Settimana della lingua italiana.

**III.08 Altre spese promozionali**

L'importo è collegato alle spese per gli esami di certificazione della lingua italiana.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

La cifra si riferisce alle attrezzature che potrebbero dover essere sostituite nel corso dell'anno.

**IV.02 Arredamento**

L'importo viene inserito per eventuali acquisti di arredamento che potrebbero risultare necessari.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

La cifra si riferisce all'acquisto di attrezzature informatiche che possono rendersi necessarie durante l'anno e all'acquisto di software per l'aggiornamento dei programmi in uso d'ufficio.

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.09 Partita di Giro 2**

Premi e contributi per le pubblicazioni di libri italiani in lingua coreana sul cap. 2619/9. L'importo di Euro 2.000,00 si riferisce ai contributi assegnati dal MAECI nell'anno 2017 per la traduzione del libro <L'imperfetta meraviglia> di A. De Carlo della casa editrice Buonbooks. L'uscita effettiva, verrà rendicontata con il Bilancio Consuntivo.



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Premessa**

L'Istituto Italiano di Cultura di Seoul gode di un crescente prestigio presso alcune realtà culturali della Corea. Occorre aumentare la visibilità in ragione dell'ampia conoscenza della cultura italiana in Corea.

La presenza dell'Istituto in alcuni eventi ciclici importanti come la Fiera Internazionale del libro, la Fiera Study in Europe, il Festival Internazionale della Danza contemporanea Sidance, la Biennale di architettura, il Jeonju International film Festival, le collaborazioni con alcuni impresari musicali e con alcune istituzioni culturali importanti hanno conferito all'IIC Seoul una riconoscibilità sempre maggiore.

**Obiettivi**

Gli obiettivi principali dell'IIC Seoul sono essenzialmente tre:

1. consolidare la presenza italiana presso le istituzioni culturali più prestigiose quali Musei, Gallerie, Festival, Fiere, Teatri, Università.
2. migliorare la qualità dell'insegnamento della lingua italiana nel paese cercando di aumentarne al massimo la sua diffusione.
3. contribuire all'internazionalizzazione del sistema educativo italiano.

Relativamente al primo obiettivo, quest'anno la collaborazione con Istituti / enti culturali è stata condizionata dalla pandemia legata al Covid 19. Nell'auspicio che la situazione sanitaria possa migliorare nel corso dell'anno prossimo, l'Istituto intende consolidare le collaborazioni con l'Associazione delle Cineteche, l'agenzia CCOC (per la mostra Figure per Gianni Rodari), la Fiera Internazionale del libro, la Biennale di Architettura, EUNIC Film Festival e il Festival Internazionale di Danza di Seoul, la estesa rete museale locale e le gallerie d'arte presenti.

Si intende di raggiungere il secondo obiettivo principalmente attraverso due linee di azione: una collegata all'attività propria dei corsi di lingua dell'Istituto Italiano di Cultura e l'altra connessa con la cooperazione con le Università dove viene insegnata la lingua italiana cercando di promuovere per quanto possibile l'aggiornamento dei docenti.

In relazione alla questione dell'internazionalizzazione del sistema universitario italiano l'IIC parteciperà per la quinta volta nel 2021 alla fiera Study in Europe che si svolge in autunno e prevede di co-organizzare una fiera sull'offerta formazione superiore italiana con UNI-ITALIA.

**Sede**

Dal 1 Giugno 2009 l'Istituto Italiano di Cultura di Seoul è situato all'interno dell'Ambasciata con la quale è stato stipulato un contratto di locazione autorizzato che ammonta a Euro 60.000,00. I corsi di lingua si svolgono durante l'orario di lavoro all'interno dei locali dell'Istituto. Tutto ciò non è l'ideale perché gli studenti devono lasciare all'ingresso un documento di identità per ragioni di sicurezza e ciò comporta un aggravio di lavoro anche per il personale dell'Ambasciata. La situazione logistica dell'Istituto non favorisce la frequenza da parte del pubblico trovandosi all'interno dell'Ambasciata in una zona non vicina alla metropolitana.

**Risorse Umane**

Il Direttore Paola Ciccolella ha cessato definitivamente il 25 settembre da questa sede e l'Ambasciatore Federico Failla ha assunto l'incarico di Reggente dell'Istituto, in attesa della nomina del nuovo Direttore.

-La Signora Park Woo Sook (mansione di concetto), impiegata, con contratto di lavoro a tempo indeterminato regolato dalla legge locale, ai servizi di collaborazione amministrativa nel settore contabilità, manifestazioni culturali e

traduzione;

-La Signora Kim Hyo Jin (mansione di concetto), impiegata, con contratto di lavoro a tempo indeterminato regolato dalla legge locale, ai servizi di collaborazione amministrativa nel settore contabilità;

- La Signora Shin Seo Hyun (mansioni esecutive), impiegata, con contratto di lavoro a tempo indeterminato regolato dalla legge locale, ai servizi di assistente amministrativa nel settore Segreteria-Archivio, la quale si occupa della tenuta della biblioteca e videoteca, del programma Bibliowin e della gestione del sito web e delle reti sociali. La Signora ha ripreso il lavoro il 14 luglio 2020 dopo un periodo di maternità più congedo ordinario e usufruirà del congedo parentale a partire da metà febbraio 2021 per circa 6 mesi.

-Il Signor Ikbom Joen (mansioni esecutive), impiegato, con contratto di lavoro a tempo indeterminato regolato dalla legge locale, ai servizi di assistente amministrativa nel settore Segreteria-Archivio, si occupa dell'organizzazione dei corsi di lingua e intrattiene i rapporti con gli studenti dei corsi.

Dal mese di giugno 2019 è presente una lettrice prof. Alessandra Frezzini, al momento completa il suo orario con cinque ore di corsi di lingua italiana presso l'IIC.

Al momento non è presente il tirocinante a causa della sospensione del programma trimestrale MAECI CRUI per il COVID 19.

### **Risorse Finanziarie**

L'Istituto Italiano di Cultura conta su una dotazione ministeriale pari a Euro 164.000,00 a cui si è aggiunta quest'anno la cifra di 60.000,00 euro, grazie al fondo di potenziamento dell'azione culturale per tre eventi; 40.000,00 euro per la mostra Raffaello Opera Omnia, 10.000,00 euro per lo spettacolo Omaggio a Fellini e 10.000,00 euro per la Tournée Orchestra Toscanini. Purtroppo tali eventi non sono stati realizzati a causa dell'emergenza sanitaria. In merito all'autofinanziamento, gli introiti riscossi dell'Istituto sono stati pari a Euro 14.700,00 grazie ai corsi di lingua italiana in gestione diretta. Tale cifra è inferiore rispetto all'ammontare dell'anno scorso a causa delle restrizioni per il COVID 19. Modesti sono i ricavi che vengono dalla vendita dei manuali di lingua italiana e delle tessere della biblioteca che è frequentata soprattutto dagli studenti dei corsi per i quali è gratuita, dalle iscrizioni agli esami CELI.

Le risorse indirette, cioè la cessione di spazi o la presa in carico di allestimenti per mostre o i costi organizzativi per altri eventi, assunti dalle istituzioni coreane in caso di coorganizzazione di eventi, sono invece notevoli, considerati i costi elevatissimi degli affitti e dei servizi in questo paese.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

A partire dall'anno 2020, l'IIC stipula dei contratti di prestazione d'opera professionale autonoma con due docenti (Dott.ssa Lee So Young e Dott. Fabio Pezzarini) su autorizzazione del Capo Missione. Alcuni corsi sono tenuti dalla lettrice Alessandra Frezzini giunta a Seoul nel giugno 2019. Complessivamente nel presente anno si è registrata l'iscrizione di 54 studenti per un totale di introiti di circa 14.700,00 euro. L'IIC è intenzionato a proseguire la stessa modalità anche per l'anno prossimo.

### **Attività culturali**

Purtroppo la diffusione del Covid 19 ha rallentato notevolmente l'attività dell'Istituto Italiano di Cultura di Seoul prevista nell'arco anno 2020.

Molti eventi culturali programmati per quest'anno sono stati annullati o posticipati al prossimo anno.

Il programma delle attività culturali 2021 prevede tre grandi mostre quali: le Figure per Gianni Rodari curata e realizzata dalla Bologna Fiere SpA in occasione del centenario della nascita del grande scrittore, pedagogista, giornalista e poeta italiano; la mostra Raffaello Opera Omnia, la quale è stata posticipata al prossimo anno a causa del Covid 19 e la mostra Farnesina Digital Art Experience promossa dal MAECI in collaborazione con Bright Festival per promuovere e valorizzare la creatività digitale italiana nel mondo.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

Il programma si articola su diverse discipline e cerca di consolidare alcune collaborazioni già avviate e al contempo di aprirne di nuove sempre cercando di realizzare le rassegne previste dalla Direzione Generale Sistema Paese. L'Istituto pianifica di organizzare la giornata del design italiano nel mondo in collaborazione con la design foundation di Seoul, Fare Cinema con il Jeonju Film Festival, la giornata del contemporaneo con il Museo di belle arti di Seoul, la settimana della lingua in collaborazione con le Università coreane dove si insegna la lingua italiana e la settimana della cucina italiana nel mondo in sinergia con gli attori del sistema paese presenti a Seoul. Intende partecipare alla Fiera Internazionale del libro, alla Fiera Study in Europe, all'Eunic Film Festival, al Festival della danza Sidance, e contribuire alla mostra degli Illustratori della Fiera di Bologna, al Festival degli Scrittori.

**Collaborazioni**

La quasi totalità delle attività dell'Istituto si svolge grazie alle collaborazioni con enti e istituzioni culturali locali, anche in considerazione del fatto che l'IIC non possiede una sede con una sala polifunzionale. Gli eventi sono quindi tutti organizzati in collaborazione con Fondazioni, Gallerie, Festival, Agenzie Musicali, Teatri, Fiere, Musei etc. in sinergia con gli attori del sistema-Paese: Ambasciata, ICE, ENIT, Camera di Commercio. In alcuni casi le attività dell'Istituto vengono condivise- anche nella fase di programmazione e organizzazione- con l'Ambasciata (che ospita l'Istituto).

**Conclusioni**

Gli eventi programmati per il presente anno sono articolati su discipline diverse e comprendono quindi pubblici e gusti diversificati. Come al solito si è tenuto conto della valorizzazione delle industrie creative: design, cinema, musica, editoria, arte, fotografia. Alcuni degli eventi sono stati programmati in collaborazione con i diversi attori del Sistema paese, la maggioranza dei concerti e spettacoli sono programmati tenendo conto della circuitazione nel continente asiatico. Il programma cerca di favorire l'internazionalizzazione del sistema universitario e una maggiore diffusione e promozione della lingua italiana.

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra Gianni Rodari	In occasione del 100mo anniversario della nascita di Gianni Rodari, verranno esposte 63 opere di 21 artisti diversi ciascuna collegata ad un libro di Gianni Rodari		FEBBRAIO	Hangaram Museum	EUR	115.000,00	15.000,00	100.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CCOC, Bologna Children's Book Fair		Data inizio: 11/02/2021	Data fine: 16/05/2021	Note:			
13a Edizione di Gwangju Biennale	Il tema e' 'Minds Rising, Spirits Tuning' e con la partecipazione dell'assistant curator Michelangelo Corsaro		FEBBRAIO	Gwangju	EUR	100.000,00	0,00	100.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Gwangju Biennale		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mostra Raffaello Opera Omnia	Riproduzioni delle 36 opere pittoriche di Raffaello in alta definizione realizzate da Rai.com in occasione del 500mo anniversario della morte di Raffaello Sanzio		MARZO	Seoul	EUR	80.000,00	60.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rai.com		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giornata del contemporaneo	Conferenza sull'arte contemporanea di un curatore o esperto.		OTTOBRE	Seoul	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mostra Farnesina Digital Art Experience	Progetto promosso dal MAECI per promuovere e valorizzare la creativita' digitale italiana nel mondo		DICEMBRE	Seoul	EUR	30.000,00	20.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI, Bright Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 98.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Requiem di Giuseppe Verdi	Sotto la direzione del Maestro Massimo Zanetti, Orchestra coreana della provincia di Gyeonggy do		GENNAIO	Gyeonggi-do	EUR	10.000,00	0,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Gyeonggi-do Philharmonic Orchestra		Data inizio: 20/01/2021	Data fine: 20/01/2021	Note:			
Concerto del violoncellista Mario Brunello	Concerto del violoncellista di fama internazionale in collaborazione con Seoul Philharmonic Orchestra		APRILE	Seoul	EUR	17.500,00	7.500,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Seoul Philharmonic Orchestra, Ambasciata d'Italia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
"FOUR FOR FOUR" dell'ensemble U. Giordano	Quattro stagioni, quattro compositori, quattro cartoline dall'Italia. E' previsto un tour di 10 concerti in altrettanti teatri e citta' con una compagnia completamente italiana.		APRILE	Seoul Arts Center	EUR	108.000,00	8.000,00	100.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Sol Opera Company, Associazione Musica Civica		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto del fisarmonicista Pietro Adragna	Concerto del fisarmonicista Pietro Adragna		GIUGNO	Seoul	EUR	12.500,00	7.500,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto di jazz Francesco Cafiso Quartet	Concerto dell'ensemble capeggiato da Francesco Cafiso (sax), Mauro Schiavoni (piano), Pietro Ciancaglini (contrab), Adam Pace (batteria).		DICEMBRE	Seoul	EUR	30.000,00	20.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 43.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata del Design Italiano nel Mondo	Rassegna tematica		MARZO	Seoul	EUR	8.000,00	3.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
<p>VENEZIA A SEOUL</p> <p>Organizzato: In proprio</p>	<p>Rassegna cinematografica di film italiani presenti nella 77 mostra di arte cinematografica di Venezia</p> <p>Collaborazione: Fondazione La Biennale di Venezia, Seoul Art Cinema</p>		GENNAIO	Seoul Art Cinema	EUR	10.000,00	5.000,00	5.000,00
			Data inizio:	Data fine:	Note:			
<p>FARE CINEMA</p> <p>Organizzato: In proprio</p>	<p>4a edizione della rassegna Fare Cinema</p> <p>Collaborazione: MAECI</p>		MAGGIO	Seoul	EUR	13.000,00	3.000,00	10.000,00
			Data inizio:	Data fine:	Note:			
<p>Festival Internazionale cinematografico Jeonju</p> <p>Organizzato: Da altri</p>	<p>Partecipazione di cineasti italiani</p> <p>Collaborazione: Jeonju Int'l Film Festival</p>		MAGGIO	Jeonju	EUR	100.000,00	0,00	100.000,00
			Data inizio:	Data fine:	Note:			
<p>Eunic film Festival</p> <p>Organizzato: Da altri</p>	<p>Proiezione di un film italiano scelto a seconda del tema scelto dal cluster</p> <p>Collaborazione: Seoul Eunic cluster e Museo storico di Seoul</p>		NOVEMBRE	Museo storico di Seoul	EUR	13.000,00	3.000,00	10.000,00
			Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Eventi vari intorno al tema scelto da MAECI		NOVEMBRE	Seoul	EUR	5.000,00	0,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, ICE, ENIT, ITCCK		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della lingua italiana	Eventi vari intorno al tema scelto dal MAECI		OTTOBRE	Seoul	EUR	3.700,00	3.700,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Universita' Hankuk degli Studi Stranieri		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.700,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
BIENNALE DI ARCHITETTURA DI SEOUL	Partecipazione italiana alla 3a edizione.		SETTEMBRE	Seoul	EUR	100.000,00	0,00	100.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Comune di Seoul		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
SIDANCE FESTIVAL DANZA CONTEMPORANEA DI SEOUL	Partecipazione della compagnia teatrale Petra con lo spettacolo Humana Vergona		OTTOBRE	Seoul	EUR	104.000,00	4.000,00	100.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: SIDance Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra degli illustratori della Fiera di Bologna	Mostra degli illustratori della Fiera di Bologna		FEBBRAIO	Hangaram Museum	EUR	100.000,00	0,00	100.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: CCOC, Bologna Children's Book Fair		Data inizio: 11/02/2021	Data fine: 16/05/2021	Note:			
FIERA INTERNAZIONALE DEL LIBRO DI SEOUL	Partecipazione con lo stand italiano. L'Istituto si occupa dell'invito degli autori mentre l'ICE si occupa dello stand italiano.		GIUGNO	COEX	EUR	23.000,00	3.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: ICE		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival degli Scrittori	Partecipazione dell'autore italiano		OTTOBRE	Seoul	EUR	12.000,00	2.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione dei traduttori, EUNIC Cluster		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra fotografica .IT AMO.	L'Italia in un viaggio nella fotoarte		GIUGNO	Seoul	EUR	20.000,00	0,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, ENIT		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
STUDY IN EUROPE	Stand italiano presso la fiera autunnale nel segno dell'internazionalizzazione dell'Università e dello studio in Italia, lezioni dimostrative di lingua italiana		NOVEMBRE	Seoul	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Delegazione UE, EUNIC		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

Totale a carico IIC EUR: 168.700,00